

## دعوة للمشاركة في ورشة عمل بناء القدرات في مجال المناصرة (المرافعة) و حوار السياسيات في صالح المساواة بين الجنسين

### 1. إطار العمل

تشكل هذه الدعوة جزءاً من مشروع بناء القدرات في جنوب البحر الأبيض المتوسط لفتح حوار السياسات و رصد وضع المرأة في المجتمع - CSO و WINS و الممول من قبل آلية الجوار للمجتمع المدني في إطار عمل الالية الأوربية للجوار والشراكة.

الهدف من هذا المشروع هو تقوية قدرات منظمات المجتمع المدني(المشار إليها لاحقاً بـ **المنظمات**) العاملة من أجل المساواة بين النساء و الرجال في جنوب المتوسط للمشاركة بشكل فعال و ناشط في رصد السياسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين و حقوق المرأة في المجالات الاقتصادية و السياسية و الإجتماعية و الثقافية.

يتم تطبيق هذا البرنامج من قبل المعهد الأوربي للبحر الأبيض المتوسط بالشراكة مع جمعية جزائرينا لضحايا الإرهاب, مركز المرأة العربية للتدريب و البحوث, فيدرالية الرابطة الديمقراطية لحقوق المرأة, منتدى المرأة المتوسطية, جمعية سيدات الأعمال الفلسطينية أصالة و الشبكة الجامعية و العلمية حول المرأة و النوع الإجتماعي.

في إطار العمل هذا, من المقرر اجراء ورشة عمل لبناء القدرات لمدة 6 أيام من 4-9 نيسان/ ابريل 2016 في المغرب حول المناصرة(المرافعة)<sup>1</sup> و رصد التقدم المحرز في السياسات المتعلقة بالمرأة التي تستهدف 36 ممثلاً عن منظمات من المنطقة الأورو-متوسطية.

سيتواجد 24 ممثلاً عن المنظمات التي هي على استعداد بالقيام بأعمال مناصرة و 12 ممثلاً عن منظمات قامت بتطوير ممارسات مناصرة (مرافعة) جيدة و تم اختيارها في تموز 2015(انظر القائمة <https://www.euromedwomen.foundation/pg/actus/view/4778/ar/1>).

خلال ورشة العمل سيتم تحضير الخطوط العريضة لخطة عمل استراتيجية في مجال المناصرة (المرافعة) لتعزيز المساواة بين الجنسين من قبل الممثلين الـ 24 للمنظمات بالإضافة إلى تمرين عن تطبيق المهارات الجديدة اللازمة. في الأسابيع التابعة لورشة العمل, سيتم سؤال الممثلين الـ 24 لإغناء و اكمال الخطوط العريضة و سيتم اختيار ثمانية منظمات من أجل تطوير عمل مناصرة محددة بدعم من مشروع CSO WINS.

علاوة على ذلك, سيستفيد ممثلو المنظمات الثمانية من التعلم من الأقران و التبادل من أجل تقوية الشبكات مع المنظمات التي لديها أهداف مناصرة (مرافعة) مماثلة. أخيراً, سيتم دعوة الممثلين الـ 24 من المنظمات المختارة لحوار مع السلطات السياسية, و المخطط له في تونس في 2017 من أجل بناء استراتيجية رصد للسياسات المتعلقة بالنساء في جنوب المتوسط. سيقوم هذا الحوار بإشراك صناع السياسة الأوربيين و جهات فاعلة أساسية أخرى.

الهدف من هذه الدعوة للمشاركة هي اختيار 24 ممثلاً من منظمات المجتمع المدني و المتمركزة في جنوب البحر الأبيض المتوسط و خاصة خارج العواصم و المدن الكبيرة, الراغبة في تعزيز قدراتها في مجال المناصرة (المرافعة) و حوار السياسات<sup>2</sup> من أجل المساواة بين الجنسين على المستوى التنظيمي و الفردي.

<sup>1</sup> المناصرة(المرافعة) تعني العملية, المبنية على دليل قاطع, على التأثير في صانعي القرارات, الجهات الفاعلة الرئيسية, و الرأي العام لدعم و تطبيق الأعمال المساهمة في دعم قضية ما. المناصرة هي الوسيلة لتحقيق تغيير في الحكم, المواقف, السلطة, العلاقات الإجتماعية أو الوظائف المؤسساتية. لمزيد من المعلومات, انظر: " مجموعة أدوات المناصرة: دليل للتأثير في القرارات التي تحسن حياة الأملغ [http://www.unicef.org/evaluation/files/Advocacy\\_Toolkit.pdf](http://www.unicef.org/evaluation/files/Advocacy_Toolkit.pdf)

<sup>2</sup> حوار السياسات يعني عملية الاتصال و التفاوض بهدف التوصل إلى توافق في الآراء بشأن القضايا المعقدة. يتضمن مجموعات ذات مصالح مختلفة تناقش القضايا المتعلقة بالسياسة العامة استناداً إلى بيانات قابلة للمقارنة و تبادل الخبرات

## 2. الأهداف، النتائج و محتويات ورشة عمل بناء القدرات

تهدف ورشة العمل إلى تقوية قدرات منظمات جنوب البحر الأبيض المتوسط لتحميل السلطات المسؤولية و تعبئة قادة الرأي<sup>3</sup> من أجل المساواة بين الجنسين و حقوق المرأة على المستوى الوطني و الإقليمي، و لتقوية تبادل الدروس المتعلمة بالإضافة إلى بناء الشبكات في هذا المجال.

### النتائج الرئيسية المتوقعة من ورشة العمل هي:

- اكتساب مهارات المناصرة (المرافعة) و حوار السياسات في صالح المساواة بين الجنسين من قبل الممثلين الـ 24 للمنظمات، و التي سيتم تقييمها من خلال اختبارات و استبيانات تقييم ذاتي؛
- تحضير الخطوط العريضة لخطة عمل استراتيجية للمناصرة (المرافعة) في صالح المساواة بين الجنسين من قبل الممثلين الـ 24 للمنظمات. ستحدد هذه الخطوط العريضة هدف مناصرة (مرافعة)، مجموعة مستهدفة و المؤشرات والاستراتيجية التي تتوخاها المنظمة لتحقيق أهدافها؛
- بناء شبكة من المنظمات في جنوب البحر الأبيض المتوسط تعمل على جمع جهودها وإجراءاتها من خلال تبادل الخبرات و الممارسات الجيدة في مجال المناصرة (المرافعة) و رصد الممارسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين.

### سيكون لورشة العمل المحتويات التالية:

- أدوات ضغط و مناصرة (مرافعة) و حوار سياسي في صالح المساواة بين النساء و الرجال و حقوق المرأة؛
  - تخطيط لأعمال مناصرة (مرافعة) و حوار سياسات على المستوى المحلي، الوطني و الأورومتوسطي ( سيتم تخطيط جلسة لتبادل وجهات النظر مع السلطات الأوروبية و و صانعي السياسات حول السياسات المتعلقة بالمرأة في جنوب البحر الأبيض المتوسط)؛
  - دعم تشكيل خطوط عريضة خطط عمل استراتيجية في مجال المناصرة (المرافعة) لتعزيز المساواة بين الجنسين؛
  - مهارات حكم و تنظيم مطبقة في المناصرة (المرافعة): استراتيجيات الإقناع و الحوار مع السلطات و الإعلام، جمع الأموال، رصد و تقييم أعمال المناصرة، و غيرها؛
  - تقنيات التدريب و بناء الشبكات لتعزيز التآزر و خبرات التعلم من الأقران بين المنظمات في المنطقة الأورومتوسطية.
- ستكون منهجية ورشة العمل عملية و تشاركية من أجل تقوية التعلم المتبادل بين المشاركين قدر الإمكان. من الممكن أن تتخذ هذه المقاربة شكل مجموعات صغيرة أو أزواج، تحيلات أو حالات عملية، لعب أدوار، وغيرها. و علاوة على ذلك، ستتم ملائمة محتويات ورشات العمل مع ملف المشاركين، و الذين سيطلب منهم الإشارة إلى احتياجات تدريبهم في نموذج الطلب.
- اللغات المستخدمة في ورشات العمل ستكون العربية و الفرنسية أو الإنكليزية (ستتوفر خدمة ترجمة فورية حسب احتياجات المشاركين).

3قادة الرأي يعني المهنيين والمنظمات البحثية والإعلامية التي لها تأثير رئيسي على الرأي العام حول النوع الاجتماعي و دور المرأة في المجتمع.



مشروع ممول من طرف  
الاتحاد الأوروبي

Réseaux universitaire et scientifique  
**rusemeg**  
sur les Femmes et le Genre



بشراكة مع:

### 3. الشروط المطلوبة في المستفيدين المحتملين

يجب أن تتوفر الشروط التالية في المستفيد:

- أ. أن يعمل لدى منظمة غير حكومية<sup>4</sup> في إحدى البلدان التالية: الجزائر، مصر، الأردن، لبنان، ليبيا، المغرب، فلسطين، تونس؛
- ب. أن يكون له منصب مسؤولية يمكنه من اتخاذ القرارات و تقديم إجراءات و ممارسات جديدة في المنظمة التي يمثلها؛
- ت. أن يمثل منظمة هدفها الأساسي هو المساواة بين الجنسين و/أو حقوق المرأة، و أن تكون المنظمة ناشطة في هذا المجال على الأقل لمدة ثلاثة سنوات قبل إعلان دعوة المشاركة هذه؛
- ث. أن يمثل منظمة ذات قدرة مناصرة (مرافعة) و رصد محدودة في مجال السياسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين و حقوق المرأة و أن تكون لديها الرغبة في الإنخراط في أعمال مناصرة (مرافعة) و رصد للسياسات في هذا المجال؛
- ج. أن يمثل منظمة راعية في المشاركة بشكل فعال في شبكة من المنظمات التي تعمل على تطوير أعمال مناصرة (مرافعة) و رصد للسياسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين في جنوب المتوسط؛
- ح. أن يلتزم بالمشاركة بشكل فعال في جميع النشاطات المقررة ( انظر النقطة رقم 5 في هذه الدعوة)، للتبادل مع الممثلين عن المنظمات الأخرى المشاركة في هذا المشروع، و استخدام محتويات ورشة العمل في أعمال المنظمة اليومية؛
- خ. أن يكون لديه معرفة جيدة باللغة العربية أو الإنكليزية أو الفرنسية.

من غير المؤهل:

- ممثلو المنظمات العاملة في مجال التبشير ودعم الأحزاب السياسية.
- الأفراد غير المرتبطين بمنظمة تعمل لصالح المساواة بين الجنسين.

### 4. مزايا للمستفيدين

سيتمنى للمرشحين الذين سيتم اختيارهم في اطار عمل هذه الدعوة للمشاركة الفرصة :-

- المشاركة في ورشة عمل لمدة ستة أيام مخصصة لممثلين عن منظمات عاملة في مجال المناصرة (المرافعة) و من أجل المساواة بين الجنسين في جنوب المتوسط؛
- الوصول إلى مواد و موارد مفيدة للبدء في العمل في مجال حوار السياسات و المناصرة (المرافعة) من أجل المساواة؛
- المساهمة في تحضير خطة عمل إستراتيجية في مجال المناصرة (المرافعة) للمنظمة التي يمثلونها و تطبيق عمل مناصرة (مرافعة) محدد في حال اختيار منظماتهم بعد ورشة العمل (انظر النقطة 1 في هذه الدعوة)؛
- المشاركة في تبادل تعلم من الأقران، في حال اختيار المنظمة بعد انتهاء ورشة العمل (انظر النقطة 1 في هذه الدعوة)؛
- لعب دور فعال في رصد السياسات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين بفضل الحوارات مع السلطات السياسية و بشكل خاص اشراك صانعي السياسات الأوروبيين و غيرهم من الجهات الفاعلة الأساسية (انظر النقطة 1 في هذه الدعوة) ؛
- المساهمة في بناء الشبكات بشكل ديناميكي و الشراكة مع ممثلين من منظمات ذات أهداف مناصرة (مرافعة) مشابهة.

سيتمثل المشروع مصاريف النقل، الإقامة و وجبات الممثلين عن المنظمات الـ 24 المختارة للمشاركة في ورشات العمل و النشاطات الأخرى التي يتم تنفيذها في اطار عمل مشروع CSO WINS. و علاوة على ذلك، سنتلقى المنظمات التي سيتم اختيارها بعد انتهاء ورشة العمل على دعم مادي من أجل تطوير عمل مناصرة (مرافعة) محدد و تطبيق هذا العمل.

<sup>4</sup> [https://webgate.ec.europa.eu/pfifs/mwikis/aidco/index.php/Civil\\_society\\_organisation](https://webgate.ec.europa.eu/pfifs/mwikis/aidco/index.php/Civil_society_organisation)

## 5. النشاطات المقررة

- اختيار 24 ممثلاً عن المنظمات : كانون الثاني/ يناير 2016؛
- اجراء ورشة عمل بناء القدرات : من 4- 9 نيسان/أبريل 2016؛
- تحضير خطط أعمال المناصرة (المرافعة) الإستراتيجية من قبل المنظمات الـ 24 اعتماداً على الخطوط العريضة التي سيتم اعتمادها خلال ورشة العمل، و اختيار 8 خطط أعمال من الـ 24، من أجل دعم التطبيق المحدد لها: أيار/مايو- حزيران/يونيو 2016؛
- تطبيق أعمال المناصرة (المرافعة) المحددة للمنظمات الثمانية التي تم اختيارها من بين الـ 24 والتي سيتم اختيارها اعتماداً على خطط العمل الإستراتيجية التي تم تطويرها مسبقاً و بدعم من المنظمات ذات الخبرة (تعلم تبادلي بين الأقران): بدءاً من حزيران/يونيو 2016؛
- الحوار مع سلطات السياسات ( بشكل خاص صانعي السياسات الأوروبيين و غيرهم ممن الجهات الفاعلة الأساسية) و تحضير استراتيجية رصد للسياسات المتعلقة بالنساء في جنوب المتوسط في تونس: 2017.

## 6. تقديم الطلبات

يجب على المرشحين المهتمين اكمال نموذج الطلب على الإنترنت، باللغة الإنكليزية أو الفرنسية أو العربية قبل تاريخ 8 كانون الثاني/يناير 2016 متضمناً، على موقع المعهد الأوروبي للبحر الأبيض المتوسط: [www.iemed.org](http://www.iemed.org)

في : [http://www.iemed.org/presentacio-en/liemed/convocatoria-de-propostes/convocatoria-de-participants-a-un-taller-de-promocio-de?set\\_language=en](http://www.iemed.org/presentacio-en/liemed/convocatoria-de-propostes/convocatoria-de-participants-a-un-taller-de-promocio-de?set_language=en)

أو <https://www.surveymonkey.com/r/WorkshopAR> الرجاء تذكر أنه سيتم قبول طلب واحد فقط عن كل منظمة. بإمكان المرشحين الذين يواجهون مشاكل في إكمال نموذج الطلب على الإنترنت ارسال بريد الإلكتروني إلى: [euromedwomen@iemed.org](mailto:euromedwomen@iemed.org) سيتم فقط أخذ الطلبات التي تلاقي الشروط المطلوبة لمعايير المناسبة التي تم وصفها في النقطة رقم 3 في هذه الدعوة بعين الاعتبار. سيتم تقييم الطلبات وفق معايير الاختيار الموصوفة أدناه.

## 7. معايير الاختيار

- أ. مواصفات المنظمة: منظمة مجتمع مدني ناشطة في مجال المساواة بين الجنسين، حقيقية و معترف بها؛
- ب. التزام المنظمة بتطوير سياسات مناصرة (مرافعة) و رصد متعلقة بالمساواة بين الجنسين و أن تكون حالياً ذات قدرات محدودة لتطوير مثل هذه الأعمال؛
- ت. التزام المنظمة بالمساهمة بشكل فعال في عملية تبادل المعلومات و بناء الشبكات على المدى الطويل مع المنظمات الأخرى من المنطقة التي تسعى وراء أهداف مناصرة (مرافعة) مشابهة؛
- ث. الموقع الجغرافي للمنظمة: سيحاول المشروع قدر الإمكان موازنة أصل المنظمات و التأكيد على أن أغليبتها متمركزة خارج العواصم أو المدن الكبيرة؛
- ج. موضوع عمل المناصرة (المرافعة): يهدف مشروع CSO WINS إلى دعم أعمال المناصرة (المرافعة) في عدة حقول من حياة المرأة : السياسية، الإقتصادية، الإجتماعية و الثقافية؛
- ح. الصفة التمثيلية للمرشح ضمن المنظمة: وفقاً لوظيفته/ها و/أو وقت الخدمة، سيكون للمرشح الشرعية الكافية و الخبرة لإحداث تغييرات في المنظمة؛
- خ. التزام المرشح بتمرير المهارات المكتسبة لمنظمتها و المشاركة بشكل فعال في جميع نشاطات المشروع (انظر النقطة 3 من هذه الدعوة)؛
- د. اللغات: من الأساسي تمكن المرشح جيداً من اللغة العربية أو الإنكليزية أو الفرنسية.

يتم تشجيع المتقدمات من النساء؛ و مع ذلك، لن يتم استبعاد المرشحين الرجال.



مشروع ممول من طرف  
الاتحاد الأوروبي



بشراكة مع:

### 8. حماية البيانات

تخضع هذه الدعوة لتقديم الطلبات لمعالجة الكمبيوتر. الأجوبة في النموذج ضرورية لتقييم الطلب و ستم معالجتها فقط لهذا الغرض من قبل قادة المشروع. يمكن للمرشحين، بناء على طلبهم، الحصول على البيانات الشخصية الخاصة بهم، لمراجعتها أو إكمالها.

### 9. إخطار المرشحين المختارين

سيقوم مروج المشروع باختيار 24 مرشحاً بالإضافة إلى 10 مرشحين على قائمة الانتظار، في حال تلقي طلبات كافية. سيتم اعلام جميع المرشحين الذين تقدموا بطلبات بنتيجة اختيارهم عن طريق البريد الإلكتروني.

يجب على المرشحين الذين يتم اختيارهم التأكيد عن طريق كتابة بريد الكتروني عن قبولهم شروط المشاركة في ورشة العمل و النشاطات المقررة في المشروع خلال فترة 15 يوم بعد اخطارهم بنتيجة الإختيار؛ عدا عن ذلك سيكون من الممكن استبعادهم. سيتم نشر قائمة بالمرشحين الـ 24 الذين سيتم اختيارهم بالإضافة إلى المنظمات التي يمثلونها. نوصي بمراجعة الموقع الإلكتروني للمعهد الأوروبي للبحر الأبيض المتوسط بانتظام، و الذي سيقدم معلومات عن التقدم المحرز في مشروع CSO WINS: <http://www.iemed.org/euromedwomen>